



# RACJE

Pniówek

# GMINNE



PAWŁOWICE XIII rok wydawnictwa

Nr 24 (299) 15-31.12.2006 r. ISSN 1640-8071 Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT) www.pawlowice.pl, www.gokpawlowice.hg.pl

Hej, kolęda!

## Świąteczny prezent dla naszych czytelników

W tym numerze „Racji Gminnych” znajdą Państwo niezwykle prezent. To pierwsza płyta zespołu wokalnego „Miniatura”, który od września 2003 roku działa przy Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach. Krążek został nagrany specjalnie na święta i zawiera 11 kolęd zarówno w języku polskim, jak i angielskim.

Wójt po ślubowaniu  
str. 3

Więcej pieniędzy na wymianę kotła  
str. 2

Nowe oznakowanie ścieżek rowerowych  
str. 3



str. 7

Na zdjęciu od lewej: Martyna Niedziela, Wojciech Szkrobel, Joanna Trzaskalik, Artur Plinta, Martyna Matera, przed nimi (od prawej): Weronika Czendlik, Karolina Półgroszewicz, Maria Lomozik. W środku (od lewej): Karolina Knapik, Aleksandra Podruczna, instruktorka Dagmara Świtacz, Agata Staszkiwicz, Marlena Plinta, pomiędzy rzędami Mateusz Marcinów. Z przodu (od lewej): Barbara Krause, Piotr Wantula, Lukasz Staszkiwicz i Joanna Krause.

Święta Bożego Narodzenia to okazja do spotkań w rodzinnym gronie, wśród przyjaciół i żyjących osób.  
Życzymy Czytelnikom „Racji Gminnych”, Mieszkańcom Gminy Pawłowice, aby ten świąteczny okres dostarczył wszystkim niezapomnianych wrażeń a Nowy 2007 Rok obdarzył Państwa zdrowiem, powodzeniem i spełnieniem wszelkich marzeń.

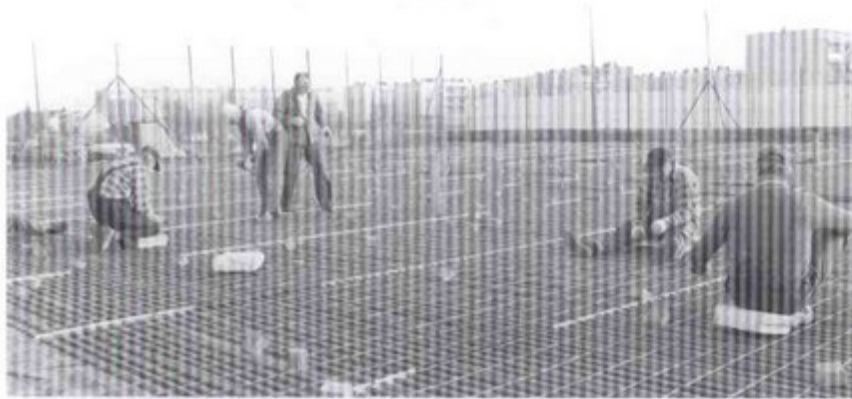
Przewodniczący Rady Gminy  
Franciszek Dziendziel

Wójt Gminy  
Damian Galusek



**Na Osiedlu w Pawłowicach trwa budowa wielofunkcyjnego boiska sportowego ze sztuczną nawierzchnią. Już w czasie przyszłej zimy zamieni się ono w lodowisko, z którego będą korzystać wszyscy chętni.**

## Lodowisko z torem do curlingu



Zof. bs

Budowa boiska to jedna z najważniejszych inwestycji planowanych przez gminę w latach 2006/2007. Obiekt stanie się uzupełnieniem Centrum Edukacyjno-Sportowego, które wraz z basenem i halą sportową stanowi wizytówkę Pawłowic i przyciąga tutaj mieszkańców z całego regionu.

Ciekawostką budowanego obiektu będzie tor do gry w curling. To niezwykle rzadka dyscyplina olimpijska podobnych do gry kulami. Curling jest rozgrywany na prostokątnej tafli lodu przez dwie drużyny liczące sobie po 4 zawodników. Do gry używa się ciężkich granitowych kamieni, które są wypuszczane na lodzie w kierunku celu zwanego domem. Liczba przyznanych punktów zależy od ilości kamieni

znajdujących się najbliżej środka domu.

Tor do curlingu powstanie w centrum Osiedla na terenie już istniejących asfaltowych boisk. Obecnie wykonywana jest płyta lodowiska. Specjalna instalacja mrożeniowa wypełniona glikolem przy pomocy agregatu chłodniczego każdej zimy będzie zamieniała się w lodowisko. Natomiast wiosną i latem będzie używana jako boisko sportowe do gry w piłkę ręczną, siatkówkę i w piłkę nożną. Będzie to możliwe, gdyż instalacja służąca do wykonania płyty lodowiska została zabetonowana, a na niej będzie ułożona nawierzchnia ze sztucznej trawy.

Dzięki tak nowoczesnemu rozwiązaniu, boisko będzie spełniało różne funkcje, w zależności od pór roku i będzie mogło

być wykorzystane w ciągu całego roku.

Obiekt zostanie przykryty konstrukcją stalową wraz z plandeką, a jej boczne części w sezonie letnim będą podwijane do góry. Ponadto plandeka, w zależności od pory roku, będzie chroniła użytkowników boiska przed opadami deszczu lub śniegu.

Prace prowadzone są od połowy października, a ich wykonawcą jest firma Hefal z Wodzisławia. W tym roku robotnicy wykonają jeszcze fundamenty pod pawilon sportowy, przez które będzie prowadziło wejście na lodowisko i w którym znajdzie się wypożyczalnia łyżew, toalety oraz urządzenia obsługujące lodowisko. Budynek zostanie usytuowany w miejscu skate parku, a urządzenia dla skaterów zostaną przeniesione na drugą stronę boiska i znajdują się w pobliżu boiska do piłki koszykowej.

Budowa lodowiska jest pozytywnie odbierana przez mieszkańców Osiedla, którzy z zainteresowaniem przypatrują się prowadzonym pracom. - *Inwestycja jest trafiona w stu procentach* - mówi Stanisław Mistat. - *Ja nie jeżdżę na łyżwach, ale młodzież na pewno będzie z lodowiska korzystać.*

- *Chętnie bym pojeździła na łyżwach, na pewno, jak tylko lodowisko zostanie uruchomione, to wybiorę się tutaj razem z dziećmi* - zapewnia Krystyna Fornal. - *Do tej pory korzystaliśmy z lodowiska w Jastrzębiu, ale tutaj będziemy mieć na pewno bliżej.*

Pani Krystyna pamięta jeszcze, jak 18 lat temu mieszkańcy Osiedla sami robili w tym miejscu lodowisko. Przynosili wiadra wodę i ślizgali się razem z dziećmi.

- *Budowa lodowiska to dobry pomysł. Myślę, że przyniesie dużo korzyści* - dodaje Lidia Strządała.

Sabina Bartecka

## Więcej pieniędzy na wymianę kotła

1 stycznia 2007 roku wchodzi w życie nowa uchwała Rady Gminy Pawłowice w sprawie dofinansowania do zakupów ekologicznych kotłów grzewczych.

Każdy właściciel nieruchomości, który do tej pory nie skorzystał z dofinansowania, może uzyskać dotację Urzędu Gminy na zakup i montaż następujących rodzajów pieców: węglowego z podajnikiem (wymagany atest energetyczno-emisyjny), gazowego, olejowego, a także przyłącza do sieci ciepłowniczej, pompy ciepła oraz źródła ciepła przeznaczonych specjalnie do spalania paliw odnawialnych (biomasy) np. drewna, słomy. Dofinansowanie przysługuje również na zakup wkładu kominkowego, pod warunkiem, że to jedyne

źródło ciepła w budynku, a także na źródła ciepła zasilane energią elektryczną (zamontowane na stałe w budynku). Możliwe jest także pokrycie części kosztów zainstalowania baterii słonecznych służących do wspomagania ekologicznego ogrzewania.

Zgodnie z nowymi przepisami, dofinansowanie do zakupionego kotła po 1 stycznia 2007 roku będzie wynosić 70 proc. kosztów, ale nie więcej niż 3.500 zł.

Wnioski o dotację na piece zakupione do końca 2006 roku (można je składać do połowy przyszłego roku) będą rozpatrywa-

ne według obecnie obowiązującej uchwały. Przypominamy, że obecne dofinansowanie wynosi 50 proc. kosztów, ale nie więcej niż 2.500 zł.

Wypłaty dofinansowania są realizowane w miarę posiadanych środków na koncie Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w Referacie Ochrony Środowiska i Rolnictwa, tel. 032/4756 322.

Referat Ochrony Środowiska i Rolnictwa



# Wójt po ślubowaniu

Wójt Gminy Pawłowice Damian Galusek złożył uroczyste ślubowanie i został zaprzysiężony na kolejną kadencję. Ślubowanie miało miejsce 5 grudnia podczas drugiego posiedzenia Rady Gminy V kadencji.



Wójt Damian Galusek w trakcie składanego ślubowania.

„Obejmując urząd wójta gminy Pawłowice, uroczystie ślubuję, że dochowam wierności prawu, a powierzony mi urząd sprawować będę tylko dla dobra publicznego i pomyślności mieszkańców gminy. Tak mi dopomóż Bóg.” – brzmiał tekst złożonego ślubowania.

- Serdecznie dziękuję wszystkim, którzy oddali na mnie swój głos - powiedział Damian Galusek. - Ta kadencja będzie kontynuacją inwestycji i rozwoju naszego

społeczeństwa. Liczę na pomoc ze strony radnych, sołtysów i wszystkich mieszkańców, którzy chcą wspierać działania służące lokalnej społeczności.

W imieniu radnych gratulacje wójtowi złożył przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel.

Po tej uroczystej części radni przeszli do podejmowania uchwał. Dotyczyły one między innymi ustalenia wynagrodzenia dla wójta oraz powołania komisji do oceny kwalifikacyjnej pracowników samorządowych oraz komisji dyscyplinarnej II stopnia.

## Wynagrodzenie dla wójta

Rada Gminy ustaliła wynagrodzenie dla wójta w tej kadencji. Wójt Gminy będzie otrzymywał miesięcznie 10.410 zł brutto, co po potrąceniu podatków daje na rękę ok. 6,5 tys. zł. Poprzednia pensja została ustalona 4 lata temu, również na początku kadencji, później to wynagrodzenie się nie zmieniło.

# Nowe oznakowanie ścieżek

Zakończyły się prace przy oznakowaniu ścieżek rowerowych w gminie Pawłowice w ramach projektu realizowanego wspólnie ze Starostwem Powiatowym i dofinansowanego ze środków unijnych.



niebieskim i rozpoczyna się pod Urzędem Gminy Pawłowice. Przebiega w kierunku Suszca ulicami Zapłocie i Wyzwolenia. Natomiast w Suszcu kieruje się do Kobióra, a stamtąd przebiega do Pszczyny i kończy się przy Zamku.

Plesówka liczy sobie w sumie 44,5 km, z czego 4,6 km znajduje się w Gminie Pawłowice.

## W gminie - kolorowo

Rowerzyści powinni ucieszyć się również ze zmienionego oznakowania tras rowerowych przebiegających przez teren naszej gminy. Dotychczas wszystkie ścieżki rowerowe posiadały oznakowanie koloru czarnego, co powodowało częste błędzenie rowerzystów, którzy nie znali terenu gminy Pawłowice. Dodajmy, że całkowita długość oznakowanych tras w naszej gminie wynosi 59,6 km, więc naprawdę było gdzie się zgubić.

Obecnie każda z tras ma swoją nazwę i jest oznaczona konkretnym kolorem:

1) Trakt Reitzensteinów – czerwony (jest to pętla południowa o długości 27,7 km biegnąca spod Urzędu Gminy w Pawłowicach przez

Zgodnie z ustawą, to jedyne źródło dochodu wójta, który nie może prowadzić działalności gospodarczej, ani mieć udziału w spółkach. Przysługuje mu jednak miesięczny limit na jazdy lokalne własnym samochodem w wysokości 300 kilometrów.

## Komisje do zadań specjalnych

W kolejnych uchwałach powołano Komisję Inwentaryzacyjną do sporządzenia spisów mienia podlegającego komunalizacji, a także wybrano skład Komisji Stypendialnej programu „Szansa”, powołano Komisję ds. oceny kwalifikacyjnej pracowników Urzędu Gminy i jego jednostek organizacyjnych oraz wybrano komisję dyscyplinarną II instancji do orzekania w sprawach dyscyplinarnych za naruszenie obowiązków przez pracowników samorządowych. W ostatniej części sesji ustalono delegatów do Międzygminnego Związku Komunikacyjnego w Jastrzębiu Zdroju oraz podjęto decyzję w sprawie przeznaczenia do zbycia nieruchomości pozostałej po Kółku Rolniczym w Pawłowicach. W planie przestrzennym działka przeznaczona jest pod działalność komunikacji samochodowej oraz usługową i gastronomiczną, bs

Golasowice, Pielgrzymowice, Jarząbkowice i z powrotem poprzez Golasowice do Pawłowic)

2) Trakt Czarnego Skarbu – czarny (pętla północna o długości 16,8 km, przebiega spod Urzędu Gminy w Pawłowicach poprzez Pniówek, Krzyżowice, Warszawice, wracając pod Urząd Gminy)

3) Trakt Cesarsko-Pruski – zielony (trasa rozpoczyna się pod wiaduktem kolejowym przy ul. Zjednoczenia w Pawłowicach i przebiega groblą starych stawów poprzez kompleks leśny Pawłowice – Dębina aż do Strumienia; długość 6,6 km)

4) Trakt Książęcy – żółty (trasa rozpoczyna się niedaleko przejazdu kolejowego w Pawłowicach i prowadzi do centrum Studzionki, jest to odgańlenie Traktu Cesarsko-Pruskiego, długość 4,7 km).

Poza tym przez gminę prowadzi również Trakt Żorski w kolorze żółtym. Trasa o długości prawie 4 kilometrów przebiega przez Krzyżowice. Rozpoczyna się na skrzyżowaniu ul. Śląskiej z ul. Kościuszki, a następnie biegnie ul. Partyzantów w kierunku Żor.

Zachęcamy wszystkich miłośników rowerowych wojaży do korzystania z oznakowanych tras rowerowych, które przebiegają przez najbardziej malownicze zakątki każdego z sołectw. Korzystajmy z ładnej pogody i dłuższego niż zwykle sezonu rowerowych wypraw.

Sabina Bardecka



# Smutna Barbórka

W cieniu tragedii w kopalni „Halemba”, gdzie pod ziemią zginęło 23 górników, świętowano tegoroczną Barbórkę. 4 grudnia podczas mszy św. wierni modlili się w intencji ofiar katastrofy, ale także za dusze wszystkich 43 górników, w tym także mieszkańca Pawłowic, którzy zginęli przy pracy w ciągu tego roku.



Dyrektor KWK „Pniówek” Stanisław Tobiczek i wiceprezes JSW Marian Ślęzak wręczają odznaczenia wyróżniającym się górnikom. Od lewej: Krzysztof Czerwionka, Stanisław Mikołajczyk, Dariusz Modrzejewski i Czesław Urbańczyk.

- Tegoroczne święto górników naznaczone jest żalobą – mówi Aleksander Szymura, zastępca dyrektora ds. pracy KWK „Pniówek”. - W Dniu św. Barbary chcemy uczcić pamięć zmarłych górników. Dlatego zrezygnowaliśmy z programu artystycznego i przenieśliśmy na czas późniejszy karczmę piwną oraz imprezy biesiadne.

Uroczystość barbórkowa rozpoczęła się tradycyjnym przemarszem Orszaku Górniczego, który wyruszył spod figury św. Barbary do kościoła Podwyższenia Krzyża Świętego. Wspólnie ulicami Pawłowic w pochodzie szli górnicy, władze kopalni oraz mieszkańcy. Po marszu rozpoczęła się msza barbórkowa, którą odprawił proboszcz ks. Jan Kapsuściok.

Ważnym punktem górniczego święta była uroczysta akademicka, która odbyła się w sali zbornej na kopalni. Górników oraz zaproszonych gości przywitał dyrektor KWK „Pniówek” Stanisław Tobiczek, który powiedział: - Praca na kopalni była, jest i będzie niebezpieczna, gdyż mimo stosowania coraz to nowych rozwiązań technicznych, natura stale nas wyprzedza i zaskakuje. W listopadzie tego roku doszło w naszej kopalni do wypadku śmiertelnego. Odszedł od nas kolega fachowiec z najwyższymi kwalifikacjami.

Do zgromadzonych górników prze-

mówił również wójt Damian Galusek: - Życzenia z lat poprzednich dotyczące pewności pracy i płacy są na naszej kopalni realizowane, nadal aktualne są jednak życzenia spokojnej i bezpiecznej pracy.

Barbórka – dzień górniczego święta, jest dniem szczególnym w życiu ludzi związanych z zawodem górnicy, gdyż w tym dniu najsilniej objawia się górnicza duma, solidarność i poczucie odpowiedzialności. Jest to również czas refleksji i podsumowań. Ostatnie lata działalności KWK „Pniówek” można zaliczyć do wyjątkowo udanych. Po 11 miesiącach tego roku kopalnia wypracowała zysk netto w wysokości 200 mln zł, tj. 88 zł na tonę wydobytego węgla. W rankingu kopalń jest najlepszą kopalnią w JSW, a także w Polsce.

Jeszcze w tym miesiącu zostanie wydobyta tutaj stumilionowa tona węgla. - Wydobyć będziemy średnio na sześciu ścianach uzyskując 14,5 tys. ton na dobę czystego węgla – mówił dyrektor. - W grudniu planujemy otworzyć nowy poziom „1000” oraz oddać do ruchu najnowocześniejszą stację odmetanowania wyposażoną w sprzęt nowej generacji sterowane systemem komputerowym.

Władze kopalni przykładają szczególną wagę do podnoszenia bezpieczeństwa i jakości pracy. W ostatnim czasie

wprowadzono tutaj nowoczesne systemy transportowe (kolejki spalinowe), a do produkcji węgla zastosowano kombajny ścienne nowej generacji z kurtyną wodno-powietrzną. - To najnowocześniejszy i jedyny kombajn ściany, który powinien w pełni zabezpieczać ścianę przed zapłonem metanu – tłumaczył dyrektor.

KWK „Pniówek” jest największym w Europie producentem i eksporterem węgla koksowego typu 35, który charakteryzuje się bardzo dobrymi własnościami kokso-twórczymi. Ze względu na duże zapotrzebowanie na ten węgiel, kopalnia podjęła działania w celu udostępnienia złoża w polu „Pawłowice 1” o powierzchni 15 km kw. Wielkość zasobów do potencjalnego wydobycia określono na 60 mln ton. Pierwsze wydobycie z pola „Pawłowice 1” planowane jest na początek 2018 r. przy docelowym wydobyciu 7 tys. ton na dobę.

Dobre wyniki kopalni to efekt wysiłku całej załogi i codziennej ciężkiej górniczej pracy, a Barbórka stanowi dobrą okazję do tego, aby podziękować górnikom za ich wysiłek i zaangażowanie. Odznaczenie państwowe „Złoty Krzyż Zasługi” otrzymał Krzysztof Czerwionka, emerytowany naczelny inżynier KWK „Pniówek”. Natomiast srebrne jego odpowiedniki odebrali: Stanisław Mikołajczyk – kierownik działu zarządzania majątkiem i środkami produkcji oraz Włodzimierz Spychalski - cieśla i maszynista pod ziemią. Brązowe krzyże zostały nadane trzem górnikom: Dariuszowi Modrzejewskiemu, który jest głównym inżynierem górnicy, Czesławowi Urbańczykowi - głównemu inżynierowi wentylacji oraz Henrykowi Lebedzikowi – górnikowi kombajnista.

Odznakami honorowymi „Zasłużona dla Górnictwa RP” wyróżniono dziesięć osób. Otrzymali je górnicy: Kazimierz Biały (kierownik robót górnicych), Eugeniusz Cimała (starszy inspektor ds. przygotowawczo-produkcyjnych), Jan Borowik (główny specjalista na powierzchni), Andrzej Wowra (dyspozytor ruchu), Piotr Świńczyk (sztygar oddziałowy oddziału wydobywczego), Władysław Czyłok (emerytowany górnik), Władysław Jojko (górnik strzałowy), Roman Klepek (górnik), Adam Ruman (kombajnista) oraz Jerzy Turewicz (ślusarz).

Nadano także 19 szpad górnicych oraz trzy stopnie górnicy. Dyrektorem górnicy II stopnia zostali: Czesław Urbańczyk (główny inżynier wentylacji), Zdzisław Płonka (kierownik robót górnicych) oraz Waclaw Świerkot (główny inżynier BHP i szkolenia pod ziemią).

Sabina Bartecka



Do tradycji weszły już spotkania organizowane przez Szkołę Podstawową nr 1 w Pawłowicach z okazji Dnia Górnika. Tegoroczne, już piąte z kolei, odbyło się w formie biesiady.

## Ojcowie w galowych mundurach



Uczniowie klas trzecich w trakcie występu.

Organizatorami szkolnej Barbórki, która 7 grudnia miała miejsce w Gminnym Ośrodku Kultury, byli uczniowie klas IIIa i IIIb wraz z wychowawczyniami: Bożeną Herman i Danutą Brandys. Trzecioklasiści zaprosili na akademię swych ojców górników, orkiestrę dętą kopalni „Pniówek”, zespół Talizman oraz władze gminy. Ojcowie i członkowie orkiestry zawitali w galowych strojach górników.

Aby podziękować górnikom za ich trudną i niebezpieczną pracę, dzięki której w naszych domach i szkołach jest jasno i ciepło, dzieci przygotowały dla gości wiersze i piosenki w gwarze śląskiej. Niektóre z recytowanych przez maluchów wiersze bardzo wzruszyły obecnych górników.

Na zakończenie części artystycznej wręczono zaproszonym gościom oryginalne laurki w postaci górniczej czapki, w środku której umieszczono życzenia z okazji Barbórki. Impreza zakończyła się wspólną biesiadą, w czasie której śpiewano znane śląskie pieśni. Atrakcją spotkania był występ orkiestry dętej i zespołu Talizman.

Sabina Bartecka

### Choinka już stoi

## A święta coraz bliżej...

Na początku grudnia przy Urzędzie Gminy stanęła bożonarodzeniowa choinka. Jeszcze przed Mikołajkami pojawiły się na niej ozdoby, zaświeciły lampki i choinka stała się piękną świąteczną ozdobą naszej gminy.

Okazały świerk jest prezentem od Bożeny i Zbigniewa Porwiszów z Pawłowic. Dziesięciometrowe drzewko ma co najmniej 25 lat i jest wysokości budynku Urzędu Gminy.

Przekazywanie choinki jest w Pawłowicach tradycją. Każdego roku zgłaszają się inni mieszkańcy, a udekorowane drzewko przybliży mieszkańcom atmosferę Świąt Bożego Narodzenia.

Bożonarodzeniowe ozdoby pojawiły się również na rondzie, budynku magistratu oraz po raz pierwszy na fontannie. Rozświetlają one centrum Pawłowic i sprawiają, że czuć już świąteczny klimat. bs



Zdjęcie: bs

## Pawłowickie firmy w gminnym katalogu

Już po raz drugi w Urzędzie Gminy w Pawłowicach zostanie opracowany Gminny Katalog Firm zawierający wykaz przedsiębiorstw świadczących usługi na terenie naszej gminy. To dobry pomysł, bo bezpłatna broszura cieszy się dużym zainteresowaniem mieszkańców.

- Naszym celem jest, aby katalog stanowił bogate źródło informacji oraz przemówił do jak największego grona odbiorców – tłumaczy Kinga Szweda z Gminnego Centrum Informacji w Pawłowicach. – Dlatego co roku aktualizowane są dane umieszczane w katalogu. Dopisywane są nowe firmy, które dopiero rozpoczęły tutaj działalność oraz są skreślane te, które już ją zakończyły.

Nowy katalog ukaże się 1 lutego 2007 roku i będzie dostępny w Gminnym Centrum Informacji oraz w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu Gminy Pawłowice. Katalog można otrzymać bezpłatnie. bs



# Kitka poleciała na Malte

Dzieci z Przedszkola w Modrzewiowym Ogrodzie pożegnały wiewiórkę Kitkę, która poleciała samolotem na Malte, aby spotkać się ze swoimi przyjaciółmi: Tinu, Finu, Canario, Matt i Sandy. Sympatyczne pluszowe zwierzątka są maskotkami placówek biorących udział w programie unijnym Sokrates Comenius.



Przedszkolaki żegnają pluszową maskotkę Kitkę (trzyma ją w ręce Magda Trzeciok).

Pawłowickie przedszkole już od ubiegłego roku współpracuje z pięcioma krajami europejskimi: Anglią, Malcią, Niemcami, Rumunią i Wyspami Kanaryjskimi. Projekt „Takie różne, a takie podobne zarazem” ma przybliżyć małym wychowankom różni-

ce kulturowe i środowiskowe partnerskich przedszkoli oraz udowodnić, że niezależnie od miejsca zamieszkania, dzieci generalnie są takie same i mają podobne potrzeby.

Każde państwo biorące udział w projekcie wybrało sobie maskotkę, która przy

pomocy dzieci i nauczycieli pisze pamiętnik przebywając w swojej placówce oraz podróżując do zaprzyjaźnionych przedszkoli.

W piątek, 8 grudnia Kitka wraz z dyrektorką przedszkola Justyną Rutkowską oraz nauczycielką Miroslawą Kieczmorską poleciała samolotem na Malte, gdzie spotkała się z pozostałymi uczestnikami projektu. Pawłowicka wiewiórka nie poleciała z pustymi rękoma - zabrała ze sobą walizkę pełną prezentów: kartek świątecznych i bożonarodzeniowych dekoracji wykonanych przez dzieci i nauczycielki.

W ramach projektu każdego roku szkolnego realizowane są inne działania, a tematem obecnym są zabawy podczas świąt. – *Naszym zadaniem jest zapoznanie dzieci z obchodami świąt i innych uroczystości w krajach partnerskich. Będziemy szukać podobieństw i różnic w obchodzeniu świąt Bożego Narodzenia i Wielkanocy* – tłumaczy dyrektorka przedszkola.

Ponieważ dzieci nie mogą odwiedzić osobiście zaprzyjaźnionych przedszkoli, wzajemnemu poznaniu mają służyć audio- i wideokonferencje oraz pamiętniki przywożone przez maskotki, które podróżują niejako w ich zastępstwie. O tym, gdzie trafia maskotka, decyduje losowanie. Kitka była już w Rumunii i na Malcie. Gdzie trafi teraz? – zastanawiają się przedszkolacy, oczekując na przyjazd nowej maskotki, która dwa miesiące spędzi w ich przedszkolu i będzie poznawała Pawłowicę.

Sabina Bartecka

## Święty Mikołaj zawitał do Pawłowic!

Uwielbiają go wszyscy - dorośli i dzieci, bogaci i biedni, mieszkańcy dużych miast i małych miasteczek. Podobnie jak w zeszłym roku, 6 grudnia, Święty Mikołaj przybył do naszej gminy. Witają go dzieci zgromadzone w domach kultury.



Z Mikołajem bracia Witek i Wojtek Klepkowie z Pawłowic.

Na to spotkanie dzieci przygotowywały się bardzo starannie. Wszystkie pięknie ubrane, przystrojone w kolorowe czapeczki i pelerynki z niecierpliwością czekały na gościa z prezentami. Chociaż czas się im nie dłużył. W Osiedlowym Domu Kultury jego nadejście poprzedziły kolędy w wykonaniu zespołu Miniatura, a w Gminnym Ośrodku Kultury najmłodszy zobaczyli przedstawienie o smoku.

Wreszcie, kiedy na salę wszedł Św. Mikołaj, jedne dzieci zaniemówiły z wrażenia, inne szukały oparcia na kolanach rodziców. Bardzo szybko nawet te najbardziej bojaźliwe zaprzyjaźniły się z przybyszem. Przedstawiły się, opowiadały wierszyki, zapewniały, że były bardzo grzeczne. Dlatego Mikołaj wszystkie obdarował słodkościami. Radość dzieci była ogromna. Niektóre zobaczyły Mikołaja pierwszy raz w życiu. Żegnały się z nim bardzo niechętnie, ale wiedziały przecież, że w tych dniach Mikołaj jest bardzo zapracowany. Zapewnił je, że przyjedzie do Pawłowic znowu za rok.

Sabina Bartecka



**Dziesięć lat spędziła na scenie i tyle samo poświęciła działalności w teatrze amatorskim. Ewa Sikora, instruktorka teatralna Gminnego Ośrodka Kultury, została nagrodzona przez Towarzystwo Kultury Teatralnej i Regionalny Ośrodek Kultury w Katowicach.**

## Zawsze byłam królowną

Uroczystość podsumowująca działalność teatralną 2006 roku odbyła się 1 grudnia w Sali Kameralnej Teatru Wyspiańskiego w Katowicach. Zgromadziła znawców i animatorów teatralnych z całego regionu. Instruktorka pawłowickiego ośrodka kultury została wyróżniona za wkład w krzewienie kultury teatralnej wśród dzieci i młodzieży.



zdj. Archiwum Ewy Sikory

- Zawsze grałam młode osoby, często królowny – mówi Ewa Sikora. Na zdjęciu w spektaklu „Wiśniowy sad” z Krzysztofem Gordonem.

Pani Ewa już od dziesięciu lat prowadzi zajęcia teatralne, najpierw w Jastrzębiu i od ośmiu lat w Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach. W tym roku świętuje jubileusz 20-lecia pracy zawodowej. Nie wszyscy jednak wiedzą, że ta utalentowana autorka wielu spektakli dla najmłodszych widzów pochodzi z pawłowickiej rodziny Krosnych (jest kuzynką Ireneusza Krosnego, sławnego mima) i swoją przygodę z teatrem zaczynała jako aktorka. Przez dziesięć lat występowała na deskach Lubuskiego Teatru w Zielonej Górze.

Pani Ewa jest z zawodu aktorką lalkową, dlatego też początkowo występowała w teatrze lalek. Najlepsze recenzje zebrała za rolę w spektaklu „Dwanaście miesięcy”. Zagrała tam kapryśną, złośliwą i bezduszną królowną. Po roli nastoletniej Oli w „Tajemniczej szufladzie” Juliusza Wolskiego, Waldemar Matuszewski zaproponował jej rolę szekspirowskiej Julii. – *To była najciekawsza przyгода teatralna w moim życiu. Graliśmy ten spektakl w bardzo różnych miejscach. Raz nawet w czasie ulewnego deszczu pod ruinami gotyckiego kościoła w Gubinie. Ludzie oglądali nas z zainteresowaniem mimo że deszcz kapał im na głowę* – opowiada.

Kolejną wielką kreacją pani Ewy była rola Ani w „Wiśniowym sadzie” z gościnnym występem Barbary Wrzesińskiej. Muzykę do tego spektaklu napisał Włodzimierz Korcz.

Sabina Bartecka

Hej, kołęda!

## Świąteczny prezent dla naszych mieszkańców

W tym numerze „Racji Gminnych” znajdą Państwo niezwykle cenny prezent. To pierwsza płyta zespołu wokalnego „Miniatura”, który od września 2003 roku działa przy Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach. Krążek został nagrany specjalnie na święta i zawiera 11 kołęd zarówno w języku polskim, jak i angielskim.

Nie będzie przesadą napisanie, że płyta jest prawdziwą perełką wśród tego typu nagrań na polskiej scenie muzycznej, a znakomitego wykonania bardzo trudnych pieśni kołędowych nie powstydziliby się nawet znany artysta.

Zespół „Miniatura” prowadzony jest przez Dagmarę Świtacz - profesjonalną śpiewaczkę, absolwentkę Wydziału Wokalno-Aktorskiego Akademii Muzycznej w Katowicach. Członkami zespołu są przede wszystkim laureaci Gminnych Przeglądów Piosenek odbywających się w Pawłowicach. Początkowo była to jedna grupa 12 - osobowa, dzisiaj są to już trzy grupy w różnym przedziale wiekowym. Grupa „mini” składa się z najmłodszych śpiewaków w wieku od 6 do 9 lat,

średnia od 10 do 14 lat, a młodzieżowa powyżej 15 lat. Repertuar Miniatury to przede wszystkim przeboje polskiej muzyki rozrywkowej, ale również utwory obcojęzyczne, czego dowodem jest kilka kołęd amerykańskich.

Przez te trzy lata swojej działalności zespół zdobył liczne laury, a te najważniejsze to: I nagroda na przeglądzie kołędowym „Bóg się rodzi” w Żorach (2004 r.) oraz na Wojewódzkim Festiwalu Pieśni Patriotycznej w Myszkowie (2005 r.), a także trzecie miejsce na Ogólnopolskim Przeglądzie Kołęd i Pastorałek w Będzinie (2006 r.) oraz drugie miejsce na konkursie piosenki poetyckiej „Sentymenty” w Pszczynie.

Płyta z kołędami jest podsumowaniem

trzyletniej pracy młodych wokalistów. Warto wyróżnić osoby, które tworzą zespół od samego początku. Są to: Joanna Trzaskalik, Martyna Matera, Weronika Czendlik, Wojciech Szkróboł, Joanna Krause, Barbara Krause, Artur i Marlena Plinta oraz Maria Łomozik.

- *Należą im się słowa uznania za wytrwałość, poświęcenie i pracę* – mówi Dagmara Świtacz. - *Z roku na rok grupa podnosi swój poziom, czego dowodem jest niebanalne wykonanie kołęd w bardzo trudnych aranżacjach, pisanych na zespoły profesjonalnych wokalistów.*

Zachęcamy do słuchania płyty w czasie przygotowań do Świąt Bożego Narodzenia oraz w wigilijny wieczór.

Sabina Bartecka

## W święta na basen?

Gminny Ośrodek Sportu w Pawłowicach w okresie Świąt Bożego Narodzenia będzie czynny w następujących godzinach:

24.12 - od 9.00 do 15.00  
25.12 - nieczynny  
26.12 - od 9.00 do 22.00  
31.12 - od 9.00 do 15.00  
01.01 - od 15.00 do 22.00



Program pomocy stypendialnej dla uczniów  
ZSO w Pawłowicach

## Trzydziestu stypendystów

Już trzeci rok szkolny trwa realizacja „Programu pomocy stypendialnej dla uczniów ZSO w Pawłowicach” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego i Budżetu Państwa.

Trzydziestu stypendystów w bieżącym roku szkolnym otrzymywać będzie po 185 lub 145 zł miesięcznie, co łącznie wyniesie ponad 50 tys. zł.

W tym roku zmieniła się jednak forma wypłaty stypendium. Przez dwa lata miała ona formę refundacji kosztów poniesionych przez uczniów na cele edukacyjne głównie na podstawie przedstawionych faktur. Teraz stypendyści mają ułatwione zadanie - otrzymują pieniądze bez fak-

tur czy rachunków, wystarczy podpisane oświadczenie, że środki zostaną przeznaczone wyłącznie na cele edukacyjne. Doszedł jednak bardzo ważny warunek, którego wcześniej nie było, a od którego zależy czy stypendium zostanie wypłacone - zgodnie z regulaminem programu stypendysta nie może opuścić bez usprawiedliwienia ani jednej godziny. Dlatego dyrekcja ZSO, co miesiąc wystawia odpowiednie zaświadczenie, w którym in-

formuje o uczęszczaniu danego ucznia na zajęcia lekcyjne.

Jeżeli stypendysta raz pójdzie na wagar (a wystarczy 1 godzina) traci stypendium nie tylko za dany miesiąc, ale aż do końca roku szkolnego.

Barbara Siemieniuk  
Dyrektor Gminnego Zespołu Oświaty



**ZPORR**  
Zintegrowany Program  
Operacyjny  
Rozwoju Regionalnego



**EFS**  
Europejski Fundusz Społeczny

## „Rodzice, nie trujcie”

Uczniowie Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Krzyżowicach uczestniczyli w zajęciach ekologicznych zorganizowanych przez nauczycieli w ramach ogólnopolskiej kampanii „Nie trujcie” w związku z obchodami drugiego Dnia Czystego Powietrza.

Wszyscy dowiedzieli się o konieczności dbania o czystość powietrza oraz poznali problem zanieczyszczenia go przez spalanie śmieci w piecach domowych.

Ciekawym pomysłem było również pisanie przez uczniów listów do swoich rodziców pod hasłem „Kochasz swoje dzieci? Nie pal śmieci!”.

Poniżej listy napisane przez uczniów:

### Klasa II

„Kochani rodzice! Cieszymy się, że dbacie o porządek. Prosimy Was jednak, żebyście segregowali śmieci i wrzucali je do specjalnych worków. Pamiętajcie, aby nie palić śmieci w piecach i nie zatruwać

powietrza. Chcemy oddychać czystym powietrzem”.

### Klasa IV

„Kochani rodzice. Dzisiaj jest niezwykły dzień – Dzień Czystego Powietrza. Bardzo chcemy, abyście wszyscy byli zdrowi, aby otaczały nas piękne rośliny. Chcemy Was zachęcić do ochrony powietrza. Prosimy – segregujcie śmieci, nie palcie ich! Będzie Wam za to wdzięczna cała przyroda.

### Klasa V

„Mamo i Tato! Proszę Was, żebyście nie spalali śmieci w domu. Nawet nie wiecie, ile zła wyrządza palenie śmieci.

Spróbujcie ich nie spalać. Nie dość, że spaliny brzydko pachną, to zanieczyszczają środowisko i zabijają zwierzęta. Istnieją inne sposoby, aby poradzić sobie ze śmieciami. Można je umieszczać w specjalnych pojemnikach z podziałem np. na butelki szklane, plastik oraz inne śmieci. Takie postępowanie pozwoli na utrzymanie czystego powietrza, co wiąże się z poprawą stanu zdrowia ludzi i zwierząt.

### Klasa VI

„Kochani rodzice! Dzisiaj jest taki piękny dzień. W szkole dowiedziałem się, że jest to Dzień Czystego Powietrza. Chciałbym, aby ten dzień trwał przez cały rok. Mamusi i Tatusiu nie palcie śmieci tylko je segregujcie. Jest to bardzo łatwe i chętnie Wam w tym pomogę. Dzięki temu będziemy zdrowsi.

Krystyna Góralska  
Sabina Habraszko

## Licytacja okien i drewnianych bali

Urząd Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na sprzedaż okien PCV 210/83, bali dębowych o grubości 6 cm i dębu (surowiec użytkowy).

Przetarg odbędzie się 20 grudnia o

godz. 10.00 w Urzędzie Gminy Pawłowice przy ul. Zjednoczenia 60 w sali nr 13.

Informacji na temat przetargu udziela Ryszard Chmiel, pracownik Gminnego Zespołu Komunalnego, tel. 032/4721-119.

## Wójt Gminy Pawłowice ogłasza otwarty konkurs na realizację zadań publicznych

**Konkurs obejmuje zadania w obszarze kultury fizycznej, sportu i rekreacji pn.:**

1. Szkolenie dzieci i młodzieży w różnych dyscyplinach sportu;

2. Upowszechnianie sportu i rekreacji poprzez organizowanie imprez sportowych, których realizacja rozpocznie się do 30 czerwca 2007 roku.

Oferty należy składać do 10 stycznia

2007 roku w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice przy ul. Zjednoczenia 60.

Szczegółowe informacje na temat konkursu dostępne są na stronie internetowej [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl) lub w Referacie Organizatorskim Urzędu Gminy (pok. nr 19), tel. 032/4756-329.

**8 Racje Gminne**

## „Barbórka na sportowo” już w styczniu

Gminny Ośrodek Sportu w Pawłowicach zaprasza wszystkich mieszkańców na „Barbórkę na sportowo”, która została przeniesiona z 26 listopada na 7 stycznia.

Niewątpliwą atrakcją imprezy będą występy zawodników sumo oraz pokazy walk wschodnich. „Barbórka” rozpocznie się o godz. 17.00 w Hali Sportowej w Pawłowicach. Bilety wstępu w cenie 10 zł (osoby dorosłe) i 5 zł (dzieci i młodzież) można kupować w kasie GOS. Przedsprzedaż biletów rusza 2 stycznia. Zapraszamy! bs



## Sylwester na rynku

Podobnie jak w zeszłym roku, mieszkańcy naszej gminy powitają Nowy Rok na rynku w Pawłowicach.

Już od godziny 22.00 do zabawy będzie zapraszał zespół PRIMA. Natomiast na 5 minut przed północą wójt gminy Damian Galusek złoży życzenia noworoczne wszystkim zgromadzonym na placu mieszkańcom. Punktualnie o godz. 24.00 nastąpi pokaz ogni sztucznych. W blasku fajerwerków mieszkańcy będą składać sobie życzenia i wznosić toasty za pomyślność w Nowym 2007 Roku.

Wśród uczestników imprezy zostaną rozlosowane atrakcyjne nagrody – sprzęt agd. Wystarczy do pustej butelki po szampanie włożyć kartkę z imieniem i nazwiskiem, a butelkę wrzucić do specjalnych pojemników.

Uwaga! Na teren imprezy nie wolno wносить: alkoholu z wyjątkiem szampana, petard i fajerwerków, niebezpiecznych przedmiotów. bs

**Wieka Orkiestra Świątecznej Pomocy ponownie zagra w Pawłowicach. 14 stycznia na parkingu przed Osiedlowym Domem Kultury odbędzie się publiczna zbiórka pieniędzy. Po raz drugi wolontariusze Orkiestry będą zbierać środki dla ratowania życia dzieci poszkodowanych w wypadkach i na naukę udzielania pierwszej pomocy.**

## Dla dzieci poszkodowanych w wypadkach

Organizatorami pawłowickiego sztabu są osoby znane z poprzednich finałów Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy: Jan Mokwa (szef sztabu) i Michał Jagielko. Pomoże im około 60 wolontariuszy, którzy będą kwestować na terenie całej gminy.

W czasie trwania finału planowane są koncerty kilku zespołów, z których najbardziej znany młodemu gronu jest z pewnością Silesian Sound System. Wzorem lat poprzednich zostaną przeprowadzone również akcje: krwiodawstwa, pokaz ratownictwa, szkolenia z udzielania pierw-

szej pomocy oraz „światelko do nieba”.

Szczegółowy program imprezy w kolejnym wydaniu gazety oraz na stronie internetowej [www.wospawlowice.prv.pl](http://www.wospawlowice.prv.pl). Chętnych do pomocy przy organizacji pawłowickiego finału, prosimy o kontakt z szefem sztabu, tel. 603 308 607. bs

## Wybieramy nowych sołtysów

W 2007r. kończą się czteroletnie kadencje sołtysów, rad sołeckich i komisji rewizyjnych w sześciu sołectwach naszej gminy oraz na Osiedlu. Wybory nowych władz sołeckich odbędą się w: Pawłowicach, Pielgrzymowicach, Jarząbkowicach, Pniówku, Warszawicach, Krzyżowicach i na Osiedlu.

Pierwsze zebrania sprawozdawczo - wyborcze zostały zwołane przez wójta gminy w Pawłowicach i Pniówku.

4 stycznia o godz. 16.00 swojego sołtysa wybiorą mieszkańcy Pawłowic. Zebranie odbędzie się w sali Gminnego

Ośrodka Kultury. Natomiast 5 stycznia o godz. 16.00 w Domu Ludowym będą głosować mieszkańcy Pniówka.

O terminach zebrań w pozostałych sołectwach mieszkańcy będą informowani w kolejnych numerach „Racji Gminnych”.

## Uwaga podatnicy

Urząd Gminy przypomina właścicielom gospodarstw rolnych i nieruchomości, że należy powiadomić tutejszy organ podatkowy o wszelkich zmianach wielkości powierzchni, sposobu wykorzystywania pomieszczeń, kupnie-sprzedaży, doro-

wiznie oraz zmianie adresu zamieszkania. Trzeba to zrobić w terminie 14 dni od daty zaistnienia zmian.

Niedopełnienie tego obowiązku podlega karze zgodnie z przepisami ustawy karno-skarbowej.

Gminna Biblioteka Publiczna  
poleca

## „Cień wiatru” Carlosa Ruiza Zafona

Tym razem w naszej rubryce polecamy niezwykłą powieść o książce, która zmieniła życie człowieka.

Cień wiatru

Carlos Ruiz Zafón



W letni świt 1945 roku dziesięcioletni Daniel trafia do niezwykłego miejsca w sercu starej Barcelony, które wtajemniczonym znane jest jako Cmentarz Zapomnianych Książek. Zaprowadził go tam ojciec, księgarz i antykwariusz. Zgodnie z tradycją rodzinną, Daniel ma wybrać, kierując się właściwie jedynie intuicją, książkę swojego życia. Spośród setek tysięcy tomów wybiera nieznaną sobie powieść „Cień wiatru” niejakiego Juliana Caraxa.

Zauroczony powieścią i zafascynowany jej autorem, Daniel usiłuje odnaleźć inne jego książki i odkryć tajemnicę pisarza, nie podejrzewając nawet, iż zaczyna się największa i najbardziej niebezpieczna przygoda jego życia, która da początek niezwykłym opowieściom oraz przeklętym i tragicznym miłościom rozgrywającym się w cudownej scenerii Barcelony.

Polecamy mieszkańcom. To książka, po którą ustawiają się we wszystkich bibliotekach kolejki czytelników. Powieść dostępna jest w bibliotekach publicznych naszej gminy.

Gminna Biblioteka Publiczna



Telefon komisariatu w Pawłowicach 47 21 997 czynny całą dobę

# KRONIKA POLICYJNA



## Żorzanin napadł na policjantów

Czy można sobie wyobrazić, że ktoś wzywa policjantów na interwencję, a gdy ci się zjawiają, napada na nich i zaczyna bić? Niby nielogiczne, ale właśnie tak zachował się 41-letni mieszkaniec Żor, który 25 listopada ok. godz. 22.16 w Warszowicach najpierw wezwał na ul. Żorską policjantów z komisariatu w Pawłowicach, a później na nich napadł: jednego kopnął w krocze, a drugiemu złamał nos. Funkcjonariuszom udało się obezwładnić napastnika. Mężczyzna został zatrzymany, a po wytrzeźwieniu (miał 1,5 promila w wydychanym powietrzu) został mu postawiony zarzut naruszenia nietykalności cielesnej funkcjonariuszy. Decyzją prokuratora został oddany pod dozór policji, zastosowano też wobec niego poręczenie majątkowe w wysokości 15 tys. zł.

## Zmarł we śnie

7 grudnia ok. godz. 13.14 miało miejsce komisyjne wejście administracji Osiedla oraz funkcjonariuszy policji do mieszkania

przy ul. Orzechowej w Pawłowicach. Lokatorzy zaniepokojeni dziwnym fetorem wydobywającym się z mieszkania poniżej zawiadomili administrację osiedla.

W mieszkaniu znaleziono zwłoki 47-letniego mężczyzny. Mieszkaniec Osiedla leżał w łóżku i nie miał żadnych obrażeń zewnętrznych. Najprawdopodobniej zmarł z przyczyn naturalnych co najmniej trzy dni wcześniej.

## Kradzież przy cmentarzu

To częsty element naszej kroniki. 8 grudnia na parkingu przy cmentarzu przy ul. Zjednoczenia nieznanymi sprawcami włamał się do passata i na szkodę mieszkanki Pawłowic skradł torebkę wraz z dokumentami oraz pieniędzmi w kwocie 350 zł.

Policja apeluje do mieszkańców o niezostawianie cennych rzeczy w widocznych miejscach w samochodzie. Okazja czyni złodzieja. Zwracamy również uwagę na podejrzane osoby oraz samochody na obcych numerach rejestracyjnych.

Oprac. bs

## Konieczne zmiany w gospodarstwach produkujących mleko!

Gospodarstwa produkujące mleko mogą oddawać je do punktów skupu bez ważnego atestu weterynaryjnego jedynie do końca roku. Od 1 stycznia 2007 roku każde gospodarstwo mleczarskie będzie musiało posiadać atest.

Wszystkie gospodarstwa, które znajdują się na liście oczekujących na dostosowanie się do nowych standardów, powinny złożyć wniosek do Powiatowej Inspekcji Weterynaryjnej o wpisanie ich na listę gospodarstw spełniających standardy unijne.

Aby uzyskać atest gospodarstwa muszą spełniać szczegółowe wymagania dotyczące pomieszczeń i wyposażenia oraz dokumentacji prowadzonej w gospodarstwach.

Zachęcamy wszystkich producentów mleka do składania wniosków w Powiatowym Inspektoracie Weterynarii w Pszczynie. Dokładne wymagania podane są na stronie internetowej [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl).

Referat Ochrony Środowiska i Rolnictwa

## Do wynajęcia pomieszczenia w hali

Urząd Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na najem pomieszczeń (sali ćwiczeń, szatni, umywalni) o łącznej powierzchni 71,00 m kw., mieszczących się w hali sportowej Gminnego Ośrodka Sportu w Pawłowicach przy ul. Szkolnej 1B, na czas określony do 3 lat z przeznaczeniem na działalność rekreacyjną, sportową lub inną nie mającą negatywnego wpływu na funkcjonowanie Gminnego Ośrodka Sportu.

Przetarg odbędzie się 22 grudnia o godz. 10.00 w sali nr 13 Urzędu Gminy Pawłowice. Warunki przetargu oraz szczegółowe informacje dostępne są w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu Gminy oraz na stronie internetowej [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl).

Zarząd Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska” w Pawłowicach  
sprzeda w drodze nieograniczonego przetargu ofertowego działkę nr 1122/43 o powierzchni 0,3975 ha zabudowaną budynkiem usługowym i wiatą na materiały usługowe.

Działka położona jest w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia 16.

Cena wywoławcza wynosi 200 tys. zł.

Oferty wraz z proponowaną ceną należy składać w Zarządzie Spółdzielni do 27 grudnia.

Otwarcie ofert nastąpi 28 grudnia o godz. 12.00.

Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest wpłacenie wadium w kasie spółdzielni w wysokości 10 tys. zł najpóźniej w dniu przetargu.

Zarząd Spółdzielni zastrzega sobie prawo umiędzielnienia przetargu bez podania przyczyny.

## JALUM - Janusz Mokry

PAWŁOWICE, UL. GÓRNICZA (OBOK LEADER PRICE);  
tel. 032 472 86 10, tel. kom. 0502 092 691

### UBEZPIECZENIA: - DOMÓW - ROLNE - FIRM - NA ŻYCIE - SAMOCHODÓW

wg poj. silnika ccm:  
do 900 od 197 zł\*  
od 901 - 1250 od 239 zł\*  
od 1251 - 1300 od 248 zł\*  
od 1301 - 1500 od 286 zł\*  
od 1501 - 1800 od 345 zł\*  
od 1801 - 2500 od 377 zł\*  
pow. 2500 od 420 zł\*

KREDYTY  
bez poręczycieli  
do 50 000 zł  
bez zgody współmałżonka  
do 7 000 zł

\* składka przy zniżce 60% w zależności od wieku właściciela, wykonywanego zawodu, marki i wieku samochodu.

Pakiety OC, AC, NNW, ASS od 3,8% wartości pojazdu.

Przykładowe składki dla budynków wchodzących w skład gospodarstwa rolnego, dla budynków niepalnych, w których nie jest prowadzona działalność gospodarcza

Rodzaj budynku	Suma ubezpieczenia	Składka roczna
mieszkalny	100 000	77,00
	150 000	113,00
	200 000	150,00
gospodarczy	30 000	35,00
	40 000	46,00
	50 000	57,00
stodoła	20 000	61,00
	30 000	62,00
Odpowiedzialność cywilna z tytułu posiadania gospodarstwa rolnego		
Do 4 ha		6,00 zł
Pow. 4 ha		2 zł / ha

TYLKO U NAS 15% ZNIŻKI DLA ROLNIKÓW PRZY UBEZPIECZANIU POJAZDÓW



## Rywalizacja między osiedlami

Pełne emocji i sportowej zawziętości były mecze odbywające się w ramach pierwszej edycji Międzyosiedlowego Turnieju Halowej Piłki Nożnej.



Zdjęcie: GSRBM

Zmagania piłkarzy odbyły się 18 listopada w hali sportowej w Pawłowicach i trwały aż dziesięć godzin. Uczestniczyły w nich reprezentacje pięciu osiedli należących do Górnicy Spółdzielni Budownictwa Mieszkaniowego w Wodzisławiu. To już druga konkurencja sportowa, w jakiej sprawdzili się mieszkańcy osiedli. Kilka tygodni wcześniej odbyły się już zawody wędkarskie.

W turnieju piłki halowej uczestniczyło osiem drużyn, a niektóre z osiedli wystawiły po kilka piłkarskich drużyn.

Naszą gminę reprezentowały: Pawłowice Polna i Pawłowice Górnica. Obie ekipy wraz z osiedlami Boguszowice i Bożą Górą Prawą dostały się do finału. W meczu o I miejsce doszło do konfrontacji drużyn gospodarzy: piłkarzy Polnej i Górnicy. Emocjonujący pojedynek był bardzo wy-

równany, a o zwycięstwie zdecydowała przewaga zaledwie jednej bramki. Lepsi okazali się piłkarze ulicy Polnej, którzy wystąpili w składzie: Jacek Kopczyński, Mirosław Banasik, Tomasz Panicz, Marcin Lubski, Łukasz Pietkun, Szymon Stanik, Rafał Papliński, Damian Zyzak i Tomasz Łoskot. Drugie miejsce przypadło w udziale piłkarzom ul. Górnicy: Damianowi Ćwiekowi, Sławomirowi Ćwiekowi, Danielowi Politowi, Romanowi Łastówce, Marcinowi Niebyszowi, Michałowi Machowi, Wojciechowi Tworusowi, Kamilowi Tomaszewskiemu oraz Pawłowi Lubowskiemu.

Rozgrywki prowadzili sędziowie: Rafał Kowalczyk z Jastrzębia i Krzysztof Stelmaszczak z Pawłowic. Organizatorem zmagania była Komisja Społeczno-Wychowawcza przy Radzie Osiedla Pawłowice. bs

## Pucharowe zmagania przy szachownicach

25 listopada w Szkole Podstawowej w Pielgrzymowicach odbył się Powiatowy Turniej Szachowy Dzieci. W rywalizacji wzięli udział szachiści, którzy uczęszczają na zajęcia Powiatowego Ogniska Pracy Pozaszkolnej w Pszczynie. Była to już siódma edycja tego turnieju, który jest rozgrywany o Puchar Starosty Pszczyńskiego.

W zmaganiach uczestniczyły dzieci z 14 szkół podstawowych oraz 3 przedszkoli. Czołowe miejsca zajęli:

### Dziewczynki starsze:

I miejsce: Maria Wiatr (Pszczyna), II miejsce: Maria Orszulik (Pielgrzymowice), III miejsce: Martyna Nieszporek (Warszowice).

### Dziewczynki młodsze:

I miejsce: Weronika Kaszok (Goczałkowice), II miejsce: Dominika Skorupka (Krzyżowice), III miejsce: Julia Łakota (Warszowice).

### Chłopcy starsi:

I miejsce: Eneas Wiewióra (Pszczyna), II miejsce: Tomasz Łakota (Warszowice), III miejsce: Tomasz Pająk (Goczałkowice).

### Chłopcy młodszy:

I miejsce: Mateusz Kal (Bestwina), II miejsce: Daniel Niderla (Pszczyna), III miejsce: Wojciech Podeszwa (Pielgrzymowice).

Statuetki dla najmłodszych przedszkolaków startujących w turnieju odebrali: Magdalena Skorupka z Krzyżowic, Szymon Liberda z Golałowic.

Prowadzący turniej  
Antoni Solecki

## Liga skata

Ruszyła Gminna Liga Skata. 19 listopada w Pielgrzymowicach odbyły się pierwsze zmagania miłośników tej odmiany gry w karty.

Poniżej podajemy wyniki najlepszych zawodników trzech pierwszych turniejów.

### I turniej - 19 listopada:

1 miejsce: Piotr Tłołka z Krzyżowic	3285 pkt
2 miejsce: Ryszard Szweda z Krzyżowic	3032 pkt
3 miejsce: Herbert Niemiec z Krzyżowic	2853 pkt
4 miejsce: Stanisław Jasiński z Osiedla	2768 pkt
5 miejsce: Henryk Tchórz z Warszowic	2745 pkt

### II turniej - 26 listopada:

1 miejsce: Halina Wiśniewska z Osiedla	3060 pkt
2 miejsce: Tomasz Szymaniec z Osiedla	3016 pkt

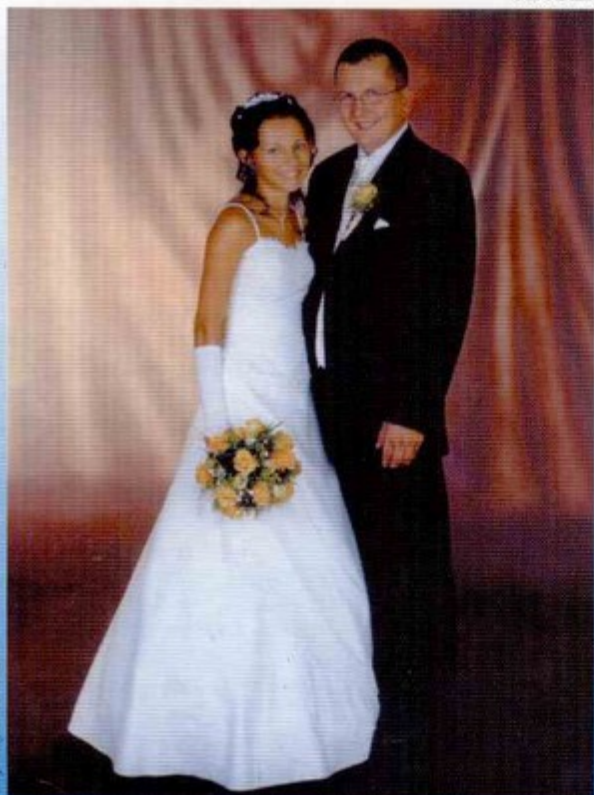
3 miejsce: Piotr Tłołka z Krzyżowic	2925 pkt
4 miejsce: Stanisław Oślizło z Osiedla	2707 pkt
5 miejsce: Ryszard Rduch z Pniówka	2693 pkt

### III turniej - 10 grudnia

1 miejsce: Ryszard Szweda z Krzyżowic	3517 pkt
2 miejsce: Piotr Tłołka z Krzyżowic	3425 pkt
3 miejsce: Marek Kielkowski z Pielgrzymowic	2912 pkt
4 miejsce: Stanisław Reelik z Pielgrzymowic	2891 pkt
5 miejsce: Franciszek Sojka z Pielgrzymowic	2772 pkt

Kolejny turniej dobiedzie się 17 grudnia w remizie OSP Warszowice. M.K.





Zdjęć: Zofia Tchórz

*Szczęśliwi małżonkowie: Bernadeta Koczuba i Jarosław Rośński z Pawłowic.*



Zdjęć: Zofia Tchórz

*Joanna Słowik z Golasowic i Piotr Bezwiński z Pszczyny.*



Zdjęć: Zofia Tchórz

*Nowożeńcy: Izabela Marcinczyk i Konrad Bednarek z Pawłowic, świadkowie: Dominika Plichta i Piotr Milan.*

### Nasi najmłodsi

- Szymon Fojcik z Pielgrzymowic,  
syn Joanny i Damiana, ur. 12 października*  
*Marta Pietrzak z Warszowic,  
córka Leokadii i Jarosława, ur. 18 października*  
*Paulina Koszyk z Pawłowic,  
córka Wioletty i Mirosława, ur. 19 października*  
*Agata Lazar z Pielgrzymowic,  
córka Renaty i Marcina, ur. 21 października*  
*Wiktoria Mędreła z Pielgrzymowic,  
córka Justyny i Krzysztofa, ur. 26 października*  
*Julia Sobieska z Pawłowic,  
córka Katarzyny i Piotra, ur. 2 listopada*  
*Paulina Wita z Pniówka,  
córka Joanny i Krzysztofa, ur. 3 listopada*  
*Oliwier Kozak z Pawłowic,  
syn Iwony i Arkadiusza, ur. 13 listopada*  
*Rafał Skowron z Pawłowic,  
syn Anny i Waldemara, ur. 21 listopada*  
**Rodzicom gratulujemy i życzymy wielu  
szczęśliwych chwil  
w wychowywaniu swych pociech.**

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach

Redaktor Sabina Bartecka Nakład 1800 egz.

Pawłowice

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 47-22-570, www.gokpawlowice.hg.pl

Druk: Tęcza, Gólkowice, tel. 47-27-404.

**RACJE**  
GMINNE